

BẢO MẬT

Dành cho Lục Sự Tòa Án:
Đừng nộp mẫu đơn này.

Số Hồ Sơ của Cảnh Sát Trưởng
(để cảnh sát trưởng điền, nếu cần):

Điền số vụ:

Số Vụ:

Không nộp lên tòa

Hướng dẫn: Mỗi quận tại California có một cảnh sát trưởng (và đôi khi được gọi là văn phòng cảnh sát liên bang) mà có thể tổng đạt các loại giấy tờ tòa án khác nhau, kể cả lệnh cấm. Xin lưu ý rằng cảnh sát trưởng không thể bảo đảm rằng họ sẽ thành công trong việc tìm ra người mà quý vị cần được tổng đạt, nhưng họ sẽ cố gắng tổng đạt, dựa trên thông tin mà quý vị ghi trên mẫu đơn này.

- Điền mẫu đơn này cho mỗi bộ giấy tờ mà quý vị cần được tổng đạt. Quý vị phải điền một mẫu đơn riêng biệt cho mỗi người mà quý vị cần được tổng đạt.
- Tìm địa điểm của người mà quý vị cần được tổng đạt. Đưa các giấy tờ của quý vị cho cảnh sát trưởng hay văn phòng cảnh sát liên bang tại quận đó.
- Quý vị có thể phải trả cho việc tổng đạt một số giấy tờ tòa án. Để biết thêm thông tin, xin xem trang 5 của mẫu đơn này, hay truy cập <https://selfhelp.courts.ca.gov/sheriff-serves>.
- Đừng dùng mẫu đơn này nếu quý vị yêu cầu cảnh sát trưởng thi hành lệnh yêu cầu chủ hãng trích lương trừ nợ. Thay vào đó, hãy dùng các mẫu đơn WG-001, Đơn Xin Lệnh Trích Tiền Lương và WG-035, Tuyên Bố Bảo Mật về Số An Sinh Xã Hội của Người Mắc Nợ Theo Phán Quyết.
- Nếu quý vị muốn cảnh sát trưởng thi hành trát lệnh hay lệnh cưỡng chế, hãy điền mẫu đơn này và mẫu đơn SER-001A, Hướng Dẫn Đặc Biệt về Trát Lệnh và Lệnh Cưỡng Chế—Tịch Biên.

Phải cung cấp mọi thông tin trừ khi thông tin đó được ghi là tùy chọn hoặc không áp dụng cho trường hợp của quý vị.

① Dành cho Cảnh Sát Trưởng hay Cảnh Sát Liên Bang thuộc (tên quận): _____

② Thông Tin của Quý Vị

a. Tên của quý vị (bên yêu cầu tổng đạt): _____

b. Thông tin về luật sư của quý vị (nếu quý vị có luật sư):

Tên: _____

Tên hãng: _____

c. Tên vụ: _____

(ví dụ: Garcia kiện Smith)

d. Thông tin liên lạc để cảnh sát trưởng hay cảnh sát liên bang liên hệ với quý vị

(Cung cấp địa chỉ nơi quý vị có thể nhận thư từ thường xuyên, như hộp thư, Hộp An Toàn tại địa chỉ Nhà, hoặc một địa chỉ hộp an toàn khác. Nếu quý vị có luật sư, hãy cung cấp thông tin về luật sư.)

Địa chỉ nhận thư: _____

Thành Phố: _____ Tiểu Bang: _____ Zip: _____

Số điện thoại (tùy chọn): _____ Địa chỉ email (tùy chọn): _____

BẢO MẬT

Đây không phải là mẫu đơn tòa án. Đừng nộp đơn với tòa án.



3 Thông Tin Về Người hay Tổ Chức Mà Quý Vị Muốn Được Tổng Đạt

(Đánh dấu a hay b)

a. Tôi yêu cầu cảnh sát trưởng tổng đạt cho một người (điền mục bên dưới)

(1) Tên người: _____

Tên thân mật hay bí danh (tùy chọn): _____

(2) Số điện thoại (tùy chọn): _____

(3) Quý vị có thể mô tả người đó không?

Không, tôi không có thông tin gì để mô tả người đó.

Có (điền mục bên dưới với bất kỳ thông tin nào mà quý vị có):

Giới tính: Nam Nữ Phi nhị giới

Chiều cao: _____ Cân nặng: _____ Màu tóc: _____ Màu mắt: _____

Ngày sinh hay độ tuổi (ước chừng, nếu không biết): _____

Chủng tộc/Sắc tộc: _____

Dấu vết đặc biệt hay đặc điểm (hình xăm, vết sẹo, v.v.): _____

Xe cộ (loại, mẫu, năm, màu, biển số xe): _____

Đánh dấu vào đây nếu quý vị có gửi kèm một tấm hình của người này.

(4) Quý vị có biết bất kỳ vấn đề nào về sự an toàn hay khả năng tiếp cận không?

Không

Có (điền mục bên dưới với bất kỳ thông tin nào mà quý vị có):

Người đó (đánh dấu tất cả các lựa chọn phù hợp):

Có một khẩu súng hay vũ khí khác.

Đang trong thời gian quản chế hay được tha có điều kiện.

Có tiền sử bạo lực hay bạo hành.

Có nuôi một động vật hung hãn.

Được huấn luyện đặc biệt (ví dụ: quân đội, nhân viên ứng phó tuyến đầu).

Có vấn đề về sức khỏe tinh thần.

Bị điếc hoặc lãng tai.

Không nói tiếng Anh (ghi rõ ngôn ngữ): _____

Bổ sung bất kỳ thông tin nào khác về sự an toàn hay khả năng tiếp cận mà quý vị biết:

b. Tôi yêu cầu cảnh sát trưởng tổng đạt cho một tổ chức (ví dụ: doanh nghiệp hay cơ quan chính phủ)

(1) Tên và loại tổ chức: _____

Số điện thoại (tùy chọn): _____

(2) Nếu có một người cụ thể cần được tổng đạt, xin cho biết tên: _____

(3) Nếu có một người đại diện nhận tổng đạt, xin cho biết tên: _____

(4) Xin liệt kê bất kỳ vấn đề nào về sự an toàn hay khả năng tiếp cận (ví dụ: vũ khí, động vật hung hãn, rào cản ngôn ngữ): _____

BẢO MẬT

Đây không phải là mẫu đơn tòa án. Đừng nộp đơn với tòa án.



4 Địa Chỉ Nơi Người hay Tổ Chức Cần Được Tổng Đạt

(Cảnh sát trưởng thường tổng đạt trong giờ làm việc thông thường. Kiểm tra với văn phòng cảnh sát trưởng để biết chính xác thời điểm.)

Địa chỉ: _____ Nhà ở Doanh nghiệp

Thành Phố: _____ Tiểu Bang: _____ Zip: _____

Mã vào cổng hay hướng dẫn đặc biệt: _____

Thời điểm tốt nhất để tổng đạt tại địa chỉ này (ví dụ: 8 giờ sáng–12 giờ trưa): _____

Đánh dấu vào đây nếu người đó đang ở nhà giam hay nhà tù (xin cho biết tên cơ sở): _____

Địa chỉ khác (tùy chọn)

(Nếu không thể tìm thấy người đó tại địa chỉ được ghi ở trên, một số cảnh sát trưởng có thể thử đến địa chỉ thứ hai nếu địa chỉ đó thuộc cùng một quận. Nếu quý vị có địa chỉ thứ hai của người mà quý vị muốn được tổng đạt, xin điền mục bên dưới.)

Địa chỉ: _____ Nhà ở Doanh nghiệp

Thành Phố: _____ Tiểu Bang: _____ Zip: _____

Mã vào cổng hay hướng dẫn đặc biệt: _____

Thời điểm tốt nhất để tổng đạt tại địa chỉ này (ví dụ: 8 giờ sáng–12 giờ trưa): _____

5 Thông Tin Về Yêu Cầu của Quý Vị

a. Quý vị sẽ đưa cho cảnh sát trưởng loại giấy tờ tòa án nào để tổng đạt (ví dụ: giấy triệu tập, lệnh cấm, trục xuất, khiếu kiện nhỏ, thuế ngân hàng hay lệnh tịch biên)?

b. Liệt kê tất cả các mẫu đơn hay giấy tờ tòa án mà quý vị muốn được tổng đạt cho người ở

3 a. (tùy chọn).

(Lưu ý: Quý vị có thể liệt kê mỗi mẫu đơn bằng mã số mẫu đơn (ví dụ: FL-100, SC-100). Nếu không có mã số mẫu đơn, xin cho biết tiêu đề của tài liệu đó. Tòa án có thể đã yêu cầu quý vị tổng đạt một số giấy tờ. Hãy xem lệnh tòa và liệt kê tất cả các mẫu đơn được yêu cầu. Nếu quý vị không biết quý vị cần tổng đạt giấy tờ nào, hãy hỏi luật sư, hay liên lạc trung tâm trợ ở địa phương của quý vị để lấy thông tin miễn phí.)

c. Có phiên điều trần (ngày ra tòa) không?

Tôi không biết

Không

Có (nếu có, xin cho biết ngày điều trần): _____

BẢO MẬT

Đây không phải là mẫu đơn tòa án. Đừng nộp đơn với tòa án.



- 5 d. Có hạn chót tổng đạt không?
- Tôi không biết
- Không
- Có (nếu có, xin cho biết hạn chót): _____
- e. Tòa có cho phép quý vị tổng đạt giấy tờ tòa án theo một cách khác, ngoài cách tổng đạt trực tiếp (ví dụ: loại tổng đạt thay thế) không?
- Tôi không biết
- Không
- Có (nếu có, xin đính kèm một bản sao của lệnh cho phép một loại tổng đạt khác):
- f. Có bất kỳ thông tin nào khác mà quý vị muốn hay cần cung cấp cho cảnh sát trưởng để tổng đạt giấy tờ tòa án của quý vị không?
- Không
- Có (nếu có, xin cung cấp thông tin bên dưới):
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

6 Thi Hành Trát Lệnh hay Lệnh Cường Chế

Nếu quý vị muốn cảnh sát trưởng thi hành trát lệnh hay lệnh cưỡng chế, quý vị phải điền mẫu đơn SER-001A, *Hướng Dẫn Đặc Biệt về Trát Lệnh và Lệnh Cường Chế—Tích Biên*, và nộp cùng với mẫu đơn này.

(Chỉ điền mục này nếu quý vị muốn cảnh sát trưởng thi hành trát lệnh hay lệnh cưỡng chế.)

Quý vị có muốn cảnh sát trưởng vừa tổng đạt giấy tờ tòa án của quý vị vừa hành động với tư cách là viên chức cưỡng chế không?

- Có
- Không. Tôi chỉ muốn cảnh sát trưởng hành động với tư cách là viên chức cưỡng chế. Người tổng đạt có đăng ký có hoặc sẽ tổng đạt giấy tờ của tôi.

Chữ Ký của Quý Vị (bên yêu cầu tổng đạt, hay luật sư của họ)

Ngày: _____

Đánh máy hoặc viết tên của quý vị bằng chữ in

Chỉ nhằm mục đích thông tin

Ký tên quý vị (có thể ở dạng điện tử)

BẢO MẬT

Đây không phải là mẫu đơn tòa án. Đừng nộp đơn với tòa án.

Các Bước Tiếp Theo Quý Vị Cần Làm

- Tìm hiểu xem quý vị có cần trả phí tổng đạt hay không bằng cách hỏi trung tâm trợ hỗ trợ của tòa, luật sư hay văn phòng cảnh sát trưởng. Sau đây là một số trường hợp khi quý vị không cần trả phí tổng đạt:
 - Nếu hồ sơ của quý vị được miễn lệ phí (một thẩm phán chấp thuận yêu cầu miễn lệ phí trên mẫu đơn FW-003 hay FW-005).
 - Nếu quý vị tổng đạt về một lệnh cấm bạo hành gia đình, bạo hành người lớn tuổi hay bạo lực bằng súng.
 - Nếu quý vị có lệnh cấm quấy rối dân sự, bạo lực nơi làm việc, hay bạo lực tại trường học, dựa trên mối đe dọa có thể tin được về nạn bạo lực hay rình rập.
- Đưa mẫu đơn này và bản sao tất cả các giấy tờ tòa án mà quý vị cần được tổng đạt cho cảnh sát trưởng hay cảnh sát liên bang, kể cả bản sao mẫu đơn miễn lệ phí (nếu có). Nếu quý vị không phải trả lệ phí cho cảnh sát trưởng, quý vị có thể gửi giấy tờ của quý vị dưới dạng điện tử. Nếu quý vị phải trả lệ phí, hãy liên lạc với cảnh sát trưởng để biết quý vị có những lựa chọn nào để nộp yêu cầu của quý vị. Xin lưu ý rằng quý vị luôn luôn có thể trực tiếp nộp yêu cầu của mình.
- Quý vị cần nhận được một mẫu đơn từ cảnh sát trưởng.
 - Nếu cảnh sát trưởng có thể tổng đạt giấy tờ tòa án của quý vị, quý vị cần nhận được một mẫu đơn (được gọi là bằng chứng tổng đạt). **Hãy nhớ là quý vị cần nhận được một bản sao từ cảnh sát trưởng và nộp bản đó cho tòa án.** Xin lưu ý rằng nếu có con dấu của tòa ở góc trên bên phải của trang đầu tiên, mẫu đơn đó đã được nộp và quý vị không cần nộp nó cho tòa.
 - Nếu cảnh sát trưởng không thể tổng đạt giấy tờ tòa án của quý vị, quý vị cần nhận được một mẫu đơn (đôi khi được gọi là bản tuyên khai thực hành kỹ lưỡng) cho quý vị biết việc tổng đạt không thành và cho biết chi tiết về thời điểm cảnh sát trưởng đã cố gắng tổng đạt cho người đó. Nếu cảnh sát trưởng không thể tổng đạt giấy tờ của quý vị, quý vị có thể hỏi luật sư hay trung tâm trợ hỗ trợ của tòa về các bước tiếp theo quý vị cần làm.
- Để tìm trung tâm trợ hỗ trợ của tòa tại địa phương của quý vị, hãy vào www.courts.ca.gov/selfhelp. Nhân viên trung tâm trợ hỗ trợ sẽ không đóng vai trò như luật sư của quý vị nhưng có thể cho quý vị thông tin để giúp quý vị quyết định cần làm gì trong vụ việc của quý vị. Các dịch vụ được miễn phí.

Dành cho Cảnh Sát Trưởng hay Cảnh Sát Liên Bang

- Mẫu đơn này được bảo mật và không được công khai.
- Bất kỳ giấy tờ nào được nộp cùng với mẫu đơn này cần được tổng đạt và liệt kê trên mẫu đơn bằng chứng tổng đạt tương ứng.
- Xin lưu ý rằng (5) b là tùy chọn và có thể giúp xác định những tài liệu có thể đã được nộp nhưng văn phòng của quý vị đã không nhận được.
- Theo Bộ Luật Chính Quyền, mục 26666.2, một khi quý vị đã nhận một bản sao đã điền đầy đủ của mẫu đơn này và các mẫu đơn cần tổng đạt, quý vị phải cố gắng tổng đạt trừ khi:
 - Bất kỳ lệnh nào được nộp mà không có chữ ký của thẩm phán hay hình thức đại diện khác cho chữ ký của thẩm phán; sự chứng thực của lục sự; hay con dấu, ấn của tòa, hay hình thức chứng thực khác của tòa; hoặc
 - Số vụ của tòa án không được ghi trên lệnh, giấy triệu tập hay thông báo khác.

BẢO MẬT

Đây không phải là mẫu đơn tòa án. Đừng nộp đơn với tòa án.